





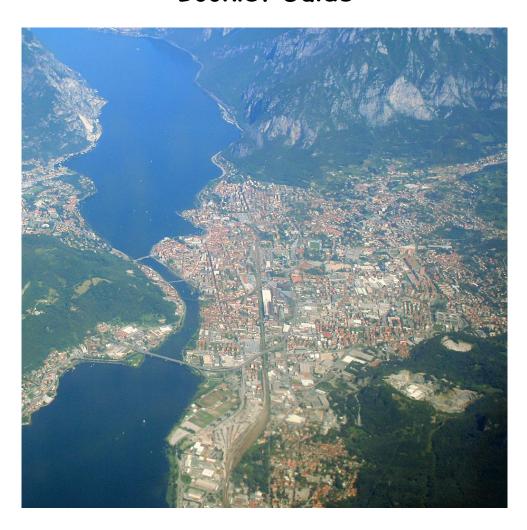


Short marketing circuits:

one other way to consume for our European students

School exchange in Lecco (Italy) - March 2019

Booklet Guide



Erasmus+ Team : R. Vasilini, Ch. Viatour & A. Conrardy

1 Le programme de l'échange

Dimanche 10 mars 2019 : départ à 22h30 de Liège

Lundi 11 mars 2019 : 8h30-9h00, dépôt des bagages à l'hôtel

9h-12h30, découverte de Lecco et révision des activités que les élèves de Liège ont préparées

12h30-14h00, repas pique-nique

14h00-19h00, activité de présentation de groupe (durée 1h) et ensuite on part à pied pour Valmadrera (5km) visiter le centre « Cascina don Guanella » qui est une association d'agriculture sociale pour mineurs menacés de marginalisation. C'est principalement l'agriculture sociale de produits locaux qui sera étudié lors de notre visite.

Mardi 12 mars 2019: 8h30-10h30: Conférence sur l'économie solidaire, le commerce équitable et l'alimentation bio

10h30-12h30 : Workshop sur la conférence (le but est de synthétiser la conférence et de réaliser des panneaux de synthèse en vue de la réalisation de notre brochure final et aussi en vue d'une présentation aux autres élèves des écoles participantes)

13h30- 18h30 : visite de la « Cascina Rampina » (25 km) qui est une ferme biologique et pédagogique à Montecello Brianza. Ils vendent également directement leurs produits aux consommateurs

Mercredi 13 mars 2019: 8h30-10h30: Conférence sur l'empreinte écologique et l'alimentation durable

10h30-11h30 : Workshop sur la conférence (le but est de synthétiser la conférence et de réaliser des panneaux de synthèse en vue de la réalisation de notre brochure final et aussi en vue d'une présentation aux autres élèves des écoles participantes)

11h30-12h00 : départ pour Bergame (50 km)

12h00-13h00 : repas entre les élèves des 2 écoles participantes à

Bergame

13h00-19h00 : visite culturelle de Bergame (la ville haute) réalisée par les élèves du lycée scientifique Grassi

Jeudi 14 mars 2019 : 8h30-10h30 : Conférence sur les groupes solidaires d'achat (G.A.S.) et les coopératives de produits locaux

10h30-12h30 : Workshop sur la conférence (le but est de synthétiser la conférence et de réaliser des panneaux de synthèse en vue de la réalisation de notre brochure final et aussi en vue d'une présentation aux autres élèves des écoles participantes)

13h30-19h00 : Visite d'une usine artisanale de chocolat à Orsenigo et/ou visite d'une fabrique artisanale d'huile d'olive dans la région de Varrena (25km)

19h00-21h00 : repas entre élève à Lecco

Vendredi 15 mars 2019: 8h30-12h30: Visite culturelle de Pasturo (10 km) qui est le village natal de la grande poétesse Antonia Pozzi.

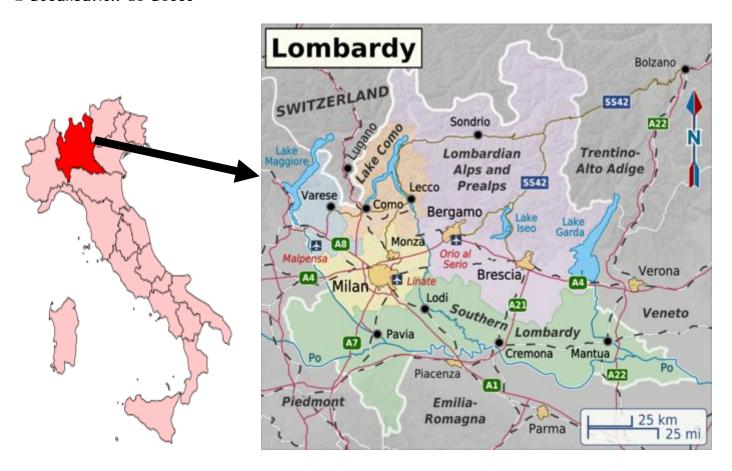
12h30-13h30 : pique-nique à la ferme avec des produits locaux

13h30-19h00 : visite de la vallée de Valsassina et de la ferme agricole et touristique de « Prato Buscante ». Le but de cette visite est d'analyser les répercussions de l'agriculture locale sur l'ensemble de la distribution alimentaire, ainsi que l'impact environnemental de l'agriculture locale

19h00-20h00 : repas de fin d'échange et cérémonie de clôture de notre échange

Samedi 16 mars 2019: 8h30 départ pour Liège et arrivée vers 20h30

2 Localisation de Lecco



La ville de Lecco appartient à la région de la Lombardie en bordure de la branche sud-est du lac de Côme, la ville se situe à 50 km au nord de Milan.



La ville de Lecco s'étend sur 45 km² et compte environ 49 000 habitants (2018). L'altitude moyenne est de 214 m mais la ville est entourée de montagnes. La ville est jumelée avec plusieurs villes dans le monde dont Overijse (Belgique, depuis 1981).



Un habitant de la ville de Lecco est appelé un lecchesi. Le Saint-Patron de la ville de Lecco est Nicolás de Bari. Le site internet de la ville de Lecco est : http://www.comune.lecco.it.

A voir à Lecco : la villa Manzoni, la tour Viscontea, l'île Viscontea et le pont Azzone Visconti sur l'Adda.

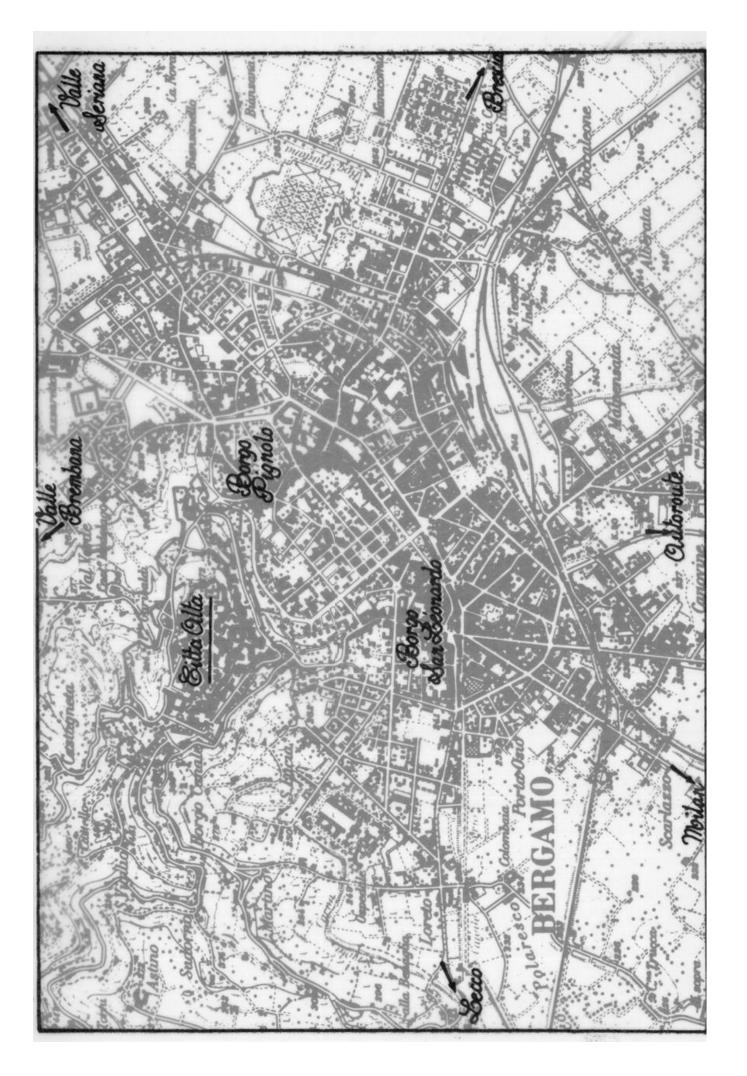
3 Les autres villes en Lombardie

Milan, métropole de la région de la Lombardie, au nord de l'Italie, est une capitale mondiale de la mode et du design. Ce centre financier, siège de la Bourse d'Italie, est également connu pour ses boutiques et ses restaurants haut de gamme. La cathédrale gothique du Dôme de Milan et le couvent Santa Maria delle Grazie, qui abrite la fresque de Léonard de Vinci, « La Cène », témoignent de plusieurs siècles d'art et de culture.

Côme est une ville située à la pointe sud-ouest du lac du même nom, au nord de l'Italie. Elle est connue pour sa cathédrale gothique Santa Maria Assunta, son funiculaire offrant une vue panoramique et sa promenade au bord du lac. Le « Museo Didattico della Seta » retrace l'histoire de l'industrie de la soie à Côme, et le musée « Tempio Voltiano » est dédié au physicien italien Alessandro Volta. Les jardins du palais de la villa Olmo, situés au bord du lac, se trouvent juste au nord, tout comme d'autres villas somptueuses.

Bergame est une ville italienne au nord-est de Milan, dans la région de la Lombardie. Sa vieille ville en hauteur, appelée « Città Alta », se caractérise par ses rues pavées, encerclée d'un

rempart vénitien datant du XVIe siècle de 5 km de long. La ville haute est accessible par funiculaire. C'est dans ce quartier que se trouve le « Duomo di Bergamo », la cathédrale de la ville. La basilique romane « Santa Maria Maggiore » et l'immense « Cappella Colleoni », une chapelle décorée de fresques du XVIIIe siècle peintes par Tiepolo, y sont également implantées. La ville de Bergame compte environ 120.000 habitants. La configuration géographique de la région bergamasque a contribué à l'élaboration d'une gastronomie montagnarde qui se base principalement sur la polenta, les fromages et la viande. La polenta, faite à base de farine de maïs bouillie, est le symbole de la cuisine bergamasque. La farine de maïs doit cuire très longtemps dans un chaudron en cuivre et doit être remuée en permanence durant sa cuisson à l'aide d'un gros bâton appelé tarello. Avant que leur chasse soit interdite, le plat de fête traditionnel était la polenta accompagnée de petits oiseaux sauvages. Pour la population la plus pauvre, la polenta était accompagnée principalement de fromage et de beurre, c'est la polenta taragna. Le fromage le plus typique de Bergame vient de la vallée Brembana qui surplombe la ville. Son nom demeure le terme dialectal bergamasque Formai de mut qui signifie fromage des alpages. C'est un fromage de vache à pâte cuite délicieusement parfumé qui peut être consommé aussi bien tel quel que dans les préparations culinaires bergamasques. Le dessert traditionnel bergamasque se nomme Polenta e osei. C'est une génoise en forme de demi-sphère et colorée en jaune pour imiter la belle couleur dorée de la polenta, et farcie de pâte d'amande et de mousse au chocolat. On dispose sur le sommet de petits oiseaux en chocolat qui rappellent les oiseaux sauvages d'antan.



4 Les personnages importants de Lecco

- Alessandro Manzoni



Alessandro Manzoni, né le 7 mars 1785 à Milan où il meurt le 22 mai 1873, est un poète, dramaturge romantique considéré comme l'un des plus importants écrivains italiens.

Son roman Les Fiancés (en italien I promessi sposi) est considéré comme l'un des écrits majeurs de la littérature italienne, et comme l'œuvre la plus représentative du Risorgimento (période de l'unification italienne) et du romantisme italien, qui eut aussi une grande influence sur la définition d'une langue nationale italienne. La majorité de l'histoire de ce roman se passe à Lecco.

Il est également une personnalité politique et un intellectuel engagé, en tant que sénateur du royaume de Sardaigne à partir de 1860, en plein Risorgimento, jusqu'en 1861 à la création du royaume d'Italie après l'unification de la péninsule.

En 1821, il commence la rédaction de son roman historique Les fiancés, (en italien I promessi sposi), d'abord sous le titre de Fermo et Lucia, qui est remanié entre 1827 et 1842. Il se retire en Toscane en 1827 afin d'améliorer la langue de son roman. Au début du XIX^e siècle, en fait, l'italien est une langue purement littéraire du fait de la fragmentation politique du pays en une dizaine d'États, l'italien n'est connu que par environ 200.000 personnes, sur une population totale de 18 millions qui s'expriment normalement dans des langues régionales. Manzoni - qui parle le français mieux que l'italien - se propose de rendre la langue plus populaire. Aussi fait-il le choix de la revitaliser à Florence, où la langue du peuple est la plus semblable à l'italien littéraire. Bien que l'opération de modifier le lexique et la grammaire du peuple florentin ne lui réussisse pas entièrement, cet exercice est considéré comme l'acte de naissance de la langue italienne contemporaine. Il tombe malade et meurt d'une méningite le 22 mai 1873. Giuseppe Verdi compose son Requiem à sa mémoire en 1874.

Résumé du roman « Les fiancés » :

L'histoire se déroule en Lombardie entre 1628 et 1630, au temps de la domination espagnole. On oblige Don Abbondio, curé d'un petit village (Lecco) sur le lac de Côme, à ne pas célébrer le mariage de Renzo Tramaglino et Lucia Mondella, dont s'est épris Don Rodrigo, petit seigneur local. Contraints par les puissants du coin à quitter leur petit village, Lucia et sa mère Agnese, aidées par le frère Cristoforo, se réfugient au couvent de Monza, tandis que Renzo se rend à Milan dans l'espoir d'obtenir gain de cause. Don Rodrigo fait alors enlever Lucia par l'Innominato, un autre seigneur qui exécute sans scrupules toute la sale besogne. Mais la vue de la jeune fille, si injustement tourmentée, et l'arrivée du cardinal Borromeo provoquent en lui une profonde crise de conscience : au lieu de mettre la jeune fille dans les mains de Rodrigo, il la libère.

Entre-temps, Renzo est arrivé à Milan, alors que des émeutes éclatent partout dans la ville. Il est alors pris pour l'un des chefs de file de ces émeutes et se voit obligé de fuir à Bergame. La Lombardie est déchirée par la guerre et la peste, mais Renzo retourne à Milan pour retrouver sa fiancée. Il retrouve Lucia dans un dispensaire aux côtés du frère Cristoforo qui soigne les infirmes, parmi lesquels, abandonné de tous, se trouve Don Rodrigo mourant. Quand la peste est éradiquée, après tant de vicissitudes, Renzo et Lucia peuvent enfin se marier.



Lucie, barque traditionnel de Lecco à fond plat en bois de châtaigniers, rebaptisées du prénom de la fiancée du roman de Manzoni.

- Antonia Pozzi



Antonia Pozzi (décédée à l'âge de 26 ans) est une poétesse italienne de la région de Lecco. Elle est née le 13 février 1912 à Milan.

Elle entre en 1922 au lycée Manzoni, puis en 1930 à la Faculté de Philologie de l'Université de Milan, où elle se lie au grand poète Vittorio Sereni et y rencontre le philosophe italien Remo Cantoni.

En 1935, elle soutient sa thèse sur la formation littéraire de Gustave Flaubert, puis enseigne à l'Institut Technique Schiaparelli.

En 1938, elle collabore à la revue « Corrente » et travaille à un projet de roman. Les lois raciales obligent certains de ses amis les plus proches à fuir l'Italie. Le 2 décembre 1938, suite à une tentative de suicide aux barbituriques, elle est retrouvée inconsciente dans un fossé devant l'abbaye de Chiaravalle, banlieue de Milan. Elle meurt le lendemain et est inhumée dans le petit cimetière de Pasturo. Sa sépulture est surmontée d'une sculpture en bronze de Giannino Castiglioni.

La famille a nié le suicide, attribuant la mort à une pneumonie. Le testament d'Antonia est déchiré par son père écrits sur des cahiers et inédits pour l'époque.

Voici 2 poèmes :

NOSTALGIE (25 août 1931)

Il y a une fenêtre au milieu des nuages:

tu pourrais plonger

les bras dans les cumulus rouges

et te montrer

de l'autre côté

dans l'or.

Qui t'en empêche?

Pourquoi?

De l'autre côté il y a ta mère

– tu le sais –

ta mère au visage tendu

qui attend ton visage.

Antonia Pozzi

UN AUTRE RÉPIT (23 avril 1929)

Appuie ta tête sur mon épaule: que je te caresse d'un geste lent, comme si ma main accompagnait une longue aiguillée invisible.

Pas uniquement sur ta tête : sur chaque visage se plaignant d'être tourmenté et fatigué descendent mes caresses aveugles, comme des feuilles d'automne jaunies dans une mare qui reflète le ciel.



Antonia Pozzi

5 Plan de la ville de Lecco

